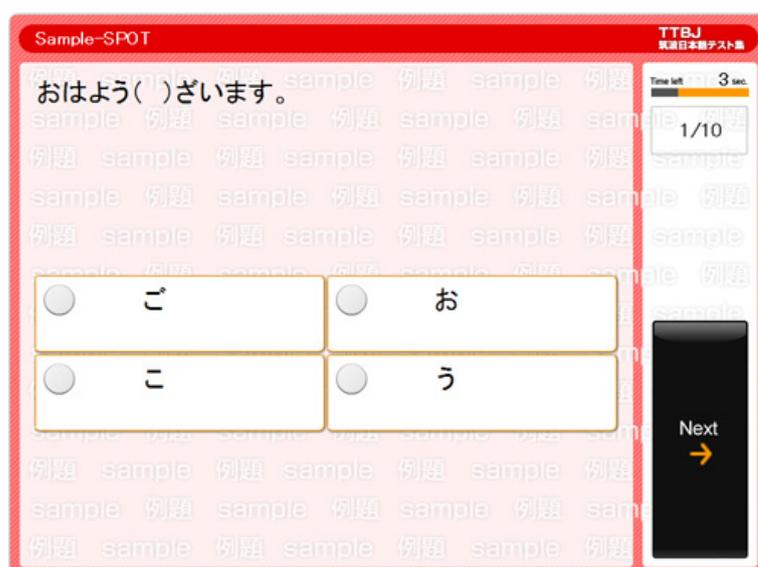


SPOT90

Que tipo de teste é o SPOT90?

Para este teste, os examinandos escutam uma frase/expressão lida em voz alta a uma velocidade natural enquanto leem a mesma frase/expressão escrita na tela, depois selecionam um caractere hiragana para preencher o espaço em branco. O tempo de resposta é de 3 segundos para cada pergunta. Analisando a forma como o examinando é capaz de processar o idioma japonês no momento, o teste avalia indiretamente a proficiência em língua japonesa. As frases/expressões podem parecer um pouco difíceis de escutar ou o tempo de resposta parece ser muito curto, mas se o examinando tiver proficiência suficiente, não deverá ter dificuldade para escutar a frase/expressão e deverá considerar o tempo de resposta suficiente.



Composição do Teste

As informações do áudio lidas em voz alta a uma velocidade natural e a mesma frase/expressão escrita na tela são apresentadas simultaneamente, e as opções de resposta são exibidas depois de a frase/expressão ter sido completamente lida. Para o nível mais difícil, 90-3, o áudio foi ajustado para tornar a frase/expressão mais difícil de escutar.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Antes de iniciar o teste, verifique o volume do áudio.
- Assim que o teste iniciar, dê instruções aos examinandos para que tenham muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir que os examinandos pratiquem a resposta e eles podem praticar utilizando o exemplo quantas vezes desejarem. Assim que o teste iniciar, não é possível voltar à página anterior, portanto instrua os examinandos para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes precisarem antes de iniciar o teste.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

1. Para que fins o SPOT pode ou não ser utilizado?

O SPOT é uma ferramenta para aferir a competência linguística global em japonês geral, incluindo a proficiência, em um curto período de tempo.

<O SPOT é útil para...>	<O SPOT não pode ser utilizado para...>
<ul style="list-style-type: none"> • Aferir a competência linguística global em japonês, incluindo a proficiência. • Separar em dois a quatro níveis um grupo de alunos com diferenças comparativamente grandes em termos de competência a linguística em japonês. 	<ul style="list-style-type: none"> • Determinar a competência linguística em termos de conhecimento específico (gramática, vocabulário, competência em kanji) ou competências individuais. • Testar conhecimentos • Separar em níveis um grupo de alunos com apenas pequenas diferenças em termos de competência linguística em japonês.

2. O que é o SPOT (Teste Simples Orientado para Desempenho)?

SPOT é um teste de ditado em que os examinandos escutam uma frase/expressão lida em voz alta por um falante nativo de japonês em uma velocidade natural enquanto leem a mesma frase/expressão escrita na folha de respostas, depois selecionam um caractere hiragana para preencher o espaço em branco na frase/expressão (escolhido por sua relação com a gramática da frase). As frases/expressões não têm qualquer relação entre si, são independentes. Normalmente há cerca de 60 perguntas no total.

Escutar apenas um caractere hiragana extraído de uma frase/expressão sendo falada em uma velocidade natural é extremamente difícil. No entanto, quando o caractere está dentro de um conjunto de sons, como uma palavra ou uma expressão, fica claramente audível. Por exemplo, o caractere ku na palavra tsukue (secretária) é difícil de identificar quando o som é escutado isoladamente, mas fica audível quando escutado como parte da palavra tsukue. Sem qualquer dúvida isso ocorre porque nós “escutamos com nossas cabeças”. Os falantes nativos de japonês são capazes de adivinhar o som baseando-se no seu conhecimento do sistema fonético japonês, vocabulário e sintaxe etc., identificando o som conforme ele ocorre. O SPOT é um teste que foi desenvolvido com aspectos cognitivos, como este, em mente (Kobayashi e Ford 1992, Ford et alii. 1995, Kobayashi et alii. 1996 etc.). Como os caracteres hiragana a inserir nos espaços em branco nas frases dos testes SPOT são lidos em voz alta sem serem abafados ou encobertos com barulho, a resposta é fornecida pelo áudio; no entanto, se a competência linguística em japonês do examinando for insuficiente, ele não será capaz de escutar o som e escrever o caractere correto na folha de respostas.

3. Credibilidade do teste

Há pessoas que só de olharem de relance a tela da pergunta criticam o teste SPOT, dizendo que lhe “falta credibilidade”. Certamente o teste não é capaz de aferir diretamente competências exigidas nas compreensões escrita e auditiva, tais como captar o fluxo de uma conversa e compreender corretamente seu contexto. No mundo real, não existem situações em que uma pessoa escutaria várias frases não relacionadas sem lógica de ligação entre elas em uma sucessão rápida, e vendo as coisas por esse prisma, a crítica é aceitável.

No entanto, o SPOT pode ser considerado “confiável” em termos do aspecto cognitivo do processamento imediato da língua. Porque é impossível para os examinandos responderem às perguntas se não são capazes de processar o áudio e o texto escrito simultaneamente. Isso quer dizer que ser capaz de responder a uma pergunta do SPOT corretamente significa que a competência do examinando em processar a linguagem utilizada naquela pergunta é mais ou menos automática (a capacidade pode ser utilizada inconscientemente). A compreensão de leitura e a conversação realizadas enquanto se manipula lentamente o conhecimento da linguagem dentro da cabeça de alguém não são práticas no mundo real. Como as pontuações dos examinandos são influenciadas por seu nível de automação dessas funções de processamento, o SPOT pode não aferir diretamente o desempenho, mas acredita-se que o fará indiretamente.

Grammar90

Que tipo de teste é o Grammar90?

Esse teste afere os conhecimentos gramaticais. Os examinandos selecionam palavras apropriadas para preencher os espaços em branco nas frases. As frases não são relacionadas, são independentes. O Grammar90 é composto por três seções (Principiante - Avançado), com 90 perguntas no total. Dependendo do nível de linguagem, as leituras furigana estão escritas acima dos caracteres kanji difíceis.

O tempo de resposta para cada seção (30 perguntas cada) é de 10 minutos, com um tempo total de resposta de 30 minutos para as três seções (90 perguntas no total). Os examinandos podem responder às perguntas em seu próprio ritmo. Se um examinando se deparar com uma pergunta que não consegue responder, deve clicar no botão → (Próximo) para avançar para a próxima pergunta, continuando até o fim do teste.

As perguntas são apresentadas no seguinte formato, como um grupo incluindo três seções — Grammar 90-1, 90-2 e 90-3 — cada uma com 30 perguntas. O número total de perguntas é de 90.

Composição do Teste

Este teste foca a conexão entre conhecimento gramatical, forma gramatical e significado.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Assim que o teste iniciar, dê instruções aos examinandos para que tenham muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir que os examinandos pratiquem a resposta e eles podem praticar utilizando o exemplo quantas vezes desejarem.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

Audio Grammar30

Que tipo de teste é o Audio Grammar30?

Os examinandos escutam uma frase/expressão lida em voz alta e em parte a uma velocidade natural, depois selecionam a palavra apropriada que se segue para completar a frase/expressão. As opções de resposta também são lidas em voz alta. Os examinandos selecionam uma resposta entre três opções.

Ao contrário das perguntas gramaticais gerais, apresentadas aos examinandos na forma escrita para eles as considerarem e responderem ao seu próprio ritmo, quando escutam as informações de áudio e antecipam quais palavras devem seguir-se para completar a frase/expressão, eles poderão não conseguir responder utilizando apenas os conhecimentos gramaticais. Responder a essas perguntas também requer a competência de pensar e escutar o significado em uma frase/expressão, mesmo quando o áudio não é claro. As perguntas foram criadas com o objetivo de estimar a proficiência dos examinandos não apenas em compreender a gramática enquanto conhecimento, mas também utilizá-la em uma conversação e uma compreensão auditiva reais. No total, o teste apresenta 30 perguntas relativas a pontos gramaticais variando entre o nível Principiante e os níveis Intermediário/Avançado.

As perguntas são apresentadas no seguinte formato, com 30 perguntas no total.

Exemplo: 二つ目の駅で電車を

- a : 降りてください。
- b : 乗ってください。
- c : 行って下さい。

Composição do Teste

Competência para compreender gramática e prever qual palavra/expressão se segue em uma informação de áudio lida em uma velocidade natural.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- São utilizados fones de ouvido para este teste. Verifique se o som é audível durante a pergunta de exemplo.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir que os examinandos pratiquem a resposta e eles podem praticar utilizando o exemplo quantas vezes desejarem.

Audio Vocabulary

Que tipo de teste é o Audio Vocabulary?

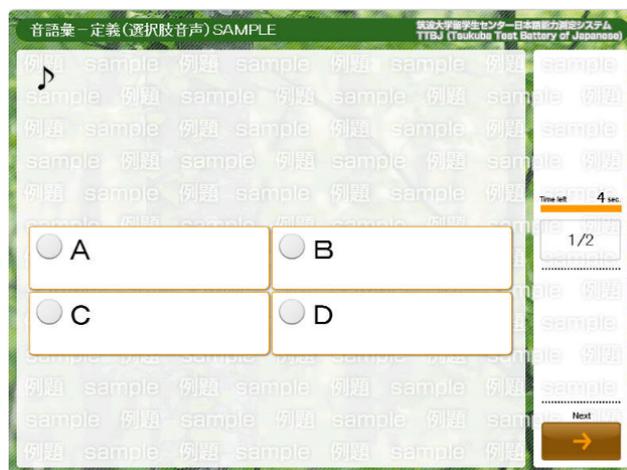
Para essas perguntas, os examinandos escutam uma explicação lida em voz alta em uma velocidade natural e selecionam a palavra/expressão que expressa aquilo que foi falado. Além dos sinônimos, as perguntas também testam o conhecimento de homófonos e antônimos kanji.

São fornecidos dois tipos de opções de resposta: áudio e escrita. Para ambos os tipos, os examinandos selecionam uma resposta entre quatro opções.

Um total de 20 perguntas com opções de resposta de áudio.

Um total de 10 perguntas com opções de resposta de escrita.

O teste inclui perguntas que determinam a competência do examinando em distinguir sons nos casos em que são fornecidas opções de resposta de áudio e determinam sua compreensão da notação katakana e homófonos kanji nos casos em que são fornecidas opções de resposta de escrita.



Opções de resposta (áudio)

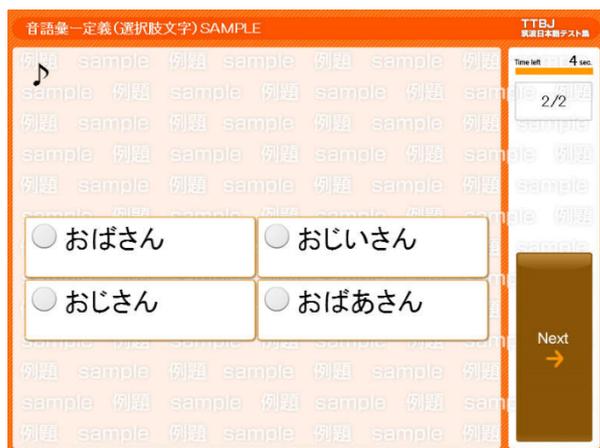
Exemplo: : 今日は3日です。きのうは何日でしたか。

A : 2日

B : 3日

C : 4日

D : 5日



Opções de resposta (escrita)

おとうさんのお兄さんです。

a : おばさん

b : おじいさん

c : おじさん

d : おばあさん

Composição do Teste

A competência em vocabulário e a capacidade de compreender frases/expressões a partir de um áudio lido em voz alta em uma velocidade natural.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- São utilizados fones de ouvido para este teste. Verifique se o som é audível durante a pergunta de exemplo.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes.

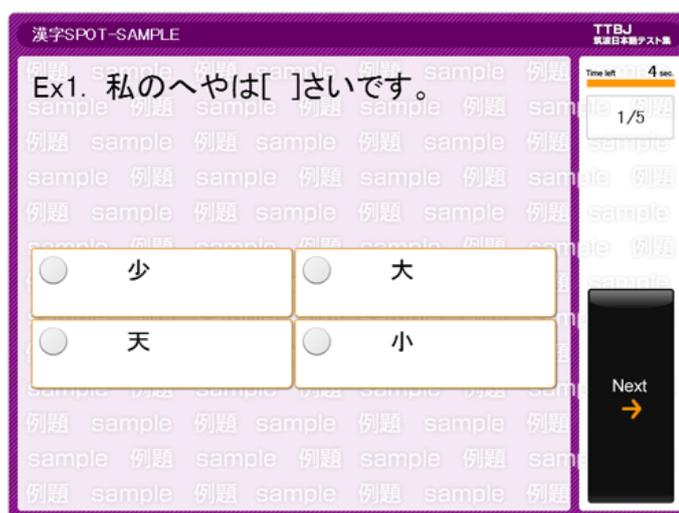
Kanji SPOT50

Que tipo de teste é o Kanji SPOT50?

Esse teste afere as competências de processamento auditivas em vocabulário kanji dos examinandos. Enquanto escutam as informações de áudio lidas em voz alta a uma velocidade natural, os examinandos selecionam um caractere kanji para preencher o espaço em branco na frase/expressão. Para os alunos com alta competência auditiva, as informações de áudio podem dar pistas para escolher o caractere kanji correto. Contudo, para os estudantes com baixa competência auditiva, é difícil processar as informações de áudio e escritas em um curto período de tempo e por essa razão o teste foi criado com o objetivo de estimar a proficiência dos examinandos em relação ao vocabulário kanji que eles conseguem realmente utilizar.

As perguntas são apresentadas no seguinte formato, com 50 perguntas no total: 20 perguntas para o nível Principiante e 30 perguntas para os níveis Intermediário/Avançado.

Os resultados do teste são apresentados como a seguir.



Composição do Teste

As informações de áudio lidas em voz alta a uma velocidade natural e as informações escritas correspondentes são apresentadas simultaneamente.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Antes de iniciar o teste, verifique o volume do áudio.
- Assim que o teste iniciar, dê instruções aos examinandos para terem muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes. Assim que o teste iniciar, não é possível voltar a uma página anterior, portanto instrua os examinandos para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes precisarem antes de iniciar o teste.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

Kanji Reading30

Que tipo de teste é o Kanji Reading30?

Esse teste afere a capacidade dos examinandos para ler vocabulário kanji e inclui perguntas de múltipla escolha com quatro opções de resposta.

As perguntas são apresentadas no seguinte formato, com um total de 30 perguntas variando entre o nível Principiante e os níveis Intermediário/Avançado.

Composição do Teste

Os examinandos selecionam a leitura correta (mostrada em hiragana) para o vocabulário kanji em uma frase/expressão.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Assim que o teste iniciar, dê instruções aos examinandos para terem muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes. Assim que o teste iniciar, não é possível voltar a uma página anterior, portanto instrua os examinandos para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes precisarem antes de iniciar o teste.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

Kanji Writing30

Que tipo de teste é o Kanji Writing30?

O teste afere a capacidade dos examinandos para escrever utilizando vocabulário kanji e inclui perguntas de múltipla escolha com quatro opções de resposta. No caso do kunyomi, o teste afere a competência dos examinandos em selecionar a notação correta, incluindo o okurigana.

Composição do Teste

São mostradas palavras em uma frase em hiragana e os examinandos selecionam a notação correta utilizando caracteres kanji a partir das opções de resposta.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Assim que o teste iniciar, dê instruções aos examinandos para terem muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes. Assim que o teste iniciar, não é possível voltar a uma página anterior, portanto instrua os examinandos para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes precisarem antes de iniciar o teste.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

Kanji Vocabulary30

Que tipo de teste é o Kanji Vocabulary30?

Esse teste afere a proficiência dos examinandos em utilizar o vocabulário kanji. Os examinandos selecionam o caractere kanji que pode ser inserido no espaço em branco em uma frase a partir de quatro opções de resposta. É apresentado um total de 30 perguntas variando entre o nível Princiante e os níveis Intermediário/Avançado.

Composição do Teste

São apresentadas frases com espaços em branco e opções de resposta correspondentes para o kanji a inserir em cada espaço.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Assim que o teste iniciar, dê instruções aos examinandos para terem muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes. Assim que o teste iniciar, não é possível voltar a uma página anterior, portanto instrua os examinandos para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes precisarem antes de iniciar o teste.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

Kanji Diagnostic Test (Nível Principiante)

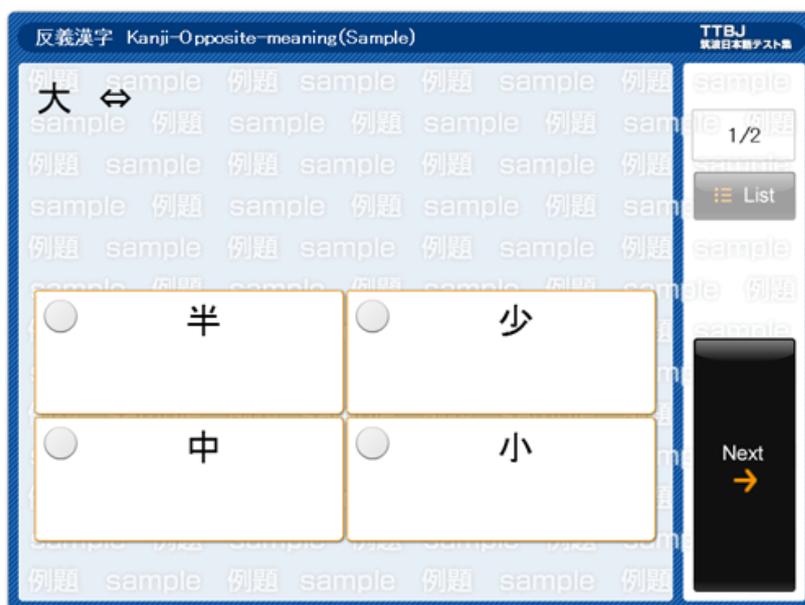
Que tipo de teste é o Kanji Diagnostic Test (Nível Principiante)?

Este teste afere analiticamente a competência dos examinandos quanto a formas, leituras, significados e utilização de caracteres kanji de nível Principiante. O teste é composto pelas 12 seções a seguir.

1. Perguntas em que os examinandos selecionam caracteres kanji com significados opostos ao caractere kanji exibido
2. Perguntas em que os examinandos selecionam a leitura de uma “palavra kanji” em uma frase
3. Perguntas em que os examinandos selecionam um caractere kanji com a mesma leitura onyomi do caractere kanji exibido
4. Perguntas em que os examinandos selecionam um caractere kanji que corresponde a uma “palavra” em uma frase
5. Perguntas em que os examinandos selecionam os componentes de um caractere kanji
6. Perguntas em que os examinandos selecionam um caractere kanji que corresponde ao okurigana exibido
7. Perguntas em que os examinandos selecionam uma forma apropriada dependendo da classe gramatical de uma palavra kanji
8. Perguntas em que os examinandos selecionam uma palavra kanji apropriada dependendo do contexto (co-ocorrência gramatical)
9. Perguntas em que os examinandos selecionam uma palavra kanji apropriada dependendo do contexto (conhecimento da colocação semântica)
10. Perguntas em que os examinandos selecionam o caractere kanji comum a três palavras kanji que eles escutam em voz alta
11. Perguntas em que os examinandos selecionam a palavra kanji com o significado é dado através de informações de áudio
12. Perguntas em que os examinandos selecionam padrões estruturais dos caracteres kanji

Cada seção é composta por 10 perguntas, com um total de 120 perguntas. Todas as perguntas são de múltipla escolha com quatro opções de resposta. O tempo de resposta para cada seção é de cinco minutos ou menos. Se os examinandos responderem às perguntas rapidamente, terminarão o teste cedo; mesmo que respondam às perguntas lentamente, o teste termina no prazo de 60 minutos. Esse teste analisa de forma abrangente o conhecimento e a proficiência dos examinandos em relação aos caracteres kanji e às palavras kanji, dando feedback através dos resultados do teste. Como o teste faz mais do que apenas aferir quanto kanji os examinandos conhecem, conseguem ler ou escrever, instrua os examinandos para utilizarem o conhecimento que têm para responder às perguntas, mesmo quando aparece um caractere kanji que eles ainda não aprenderam. Quando o teste estiver concluído, os resultados para cada seção serão apresentados na forma de gráfico, mostrando os pontos fracos do examinando, portanto é possível considerar que o teste fornece informações úteis para determinar o foco futuro do estudo de kanji do examinando.

O que se segue é uma pergunta da Seção 1, em que os examinandos têm de selecionar um kanji com o significado oposto ao caractere kanji exibido.



Há também muitas outras perguntas em diferentes seções, bem como seções em que é utilizado áudio, mas para cada seção é fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para os examinandos praticarem a resposta, portanto instrua-os para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes acharem necessário antes de iniciar o teste.

Composição do Teste

O teste é composto por perguntas que apresentam apenas informações escritas e perguntas que apresentam informações de áudio e escritas simultaneamente.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Antes de iniciar o teste, verifique o volume do áudio.
- Assim que o teste iniciar, dê instruções aos examinandos para terem muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes.
- Assim que o teste iniciar, não é possível voltar a uma página anterior, portanto instrua os examinandos para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes precisarem antes de iniciar o teste.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

Kanji Diagnostic Test (Nível Intermediário)

Que tipo de teste é o Kanji Diagnostic Test (Nível Intermediário)?

Este teste afere analiticamente a competência dos examinandos quanto a formas, leituras, significados e utilização de caracteres kanji de nível Intermediário. O teste é composto pelas 12 seções a seguir.

1. Perguntas em que os examinandos selecionam caracteres kanji com significados opostos ao caractere kanji exibido
2. Perguntas que dividem os caracteres kanji em unidades de significado
3. Perguntas em que os examinandos selecionam a leitura de uma “palavra kanji” em uma frase
4. Perguntas em que os examinandos selecionam um caractere kanji com a mesma leitura onyomi do caractere kanji exibido
5. Perguntas em que os examinandos selecionam um caractere kanji que corresponde a uma “palavra” em uma frase
6. Perguntas em que os examinandos selecionam o radical de um caractere kanji
7. Perguntas em que os examinandos selecionam um caractere kanji que corresponde ao okurigana exibido
8. Perguntas em que os examinandos selecionam uma forma apropriada dependendo da classe gramatical de uma palavra kanji
9. Perguntas em que os examinandos selecionam uma palavra kanji apropriada dependendo do contexto (co-ocorrência gramatical/conhecimento da colocação semântica)
10. Perguntas em que os examinandos selecionam o caractere kanji comum a três palavras kanji que eles escutam em voz alta
11. Perguntas em que os examinandos selecionam a palavra kanji com o significado dado através de informações de áudio
12. Perguntas em que os examinandos selecionam os caracteres kanji relacionados baseando-se em um significado, categoria gramatical, leitura, forma kanji etc.

Cada seção é composta por 10 perguntas, com um total de 120 perguntas. Todas as perguntas são de múltipla escolha com quatro opções de resposta. O tempo de resposta para cada seção é de quatro minutos ou menos. Se os examinandos responderem às perguntas rapidamente, terminarão o teste cedo; mesmo que respondam às perguntas lentamente, o teste termina no prazo de 48 minutos. Esse teste analisa de forma abrangente o conhecimento e a proficiência dos examinandos em relação aos caracteres e às palavras kanji, dando feedback através dos resultados do teste. Como o teste faz mais do que apenas aferir quanto kanji os examinandos conhecem, conseguem ler ou escrever, instrua os examinandos para utilizarem o conhecimento que têm para responder às perguntas, mesmo quando aparece um caractere kanji que eles ainda não aprenderam. Quando o teste estiver concluído, os resultados para cada seção serão apresentados na forma de gráfico, mostrando os pontos fracos do examinando, portanto é possível considerar que o teste fornece informações úteis para determinar o foco futuro do estudo de kanji do examinando.

Os resultados do Kanji Diagnostic Test são exibidos na última página de cada seção, com cada pergunta assinalada com “o” (correto) ou “x” (incorreto). Se quiser ver uma pergunta de novo, independentemente de ter sido respondida corretamente, clique apenas no número dela e a pergunta será exibida. Depois de verificar as respostas, clique no botão “Fechar” para avançar para a próxima seção.

Composição do Teste

O teste é composto por perguntas que apresentam apenas informações escritas e perguntas que apresentam informações de áudio e escritas simultaneamente.

Pontos a Considerar Ao Realizar o Teste

- Antes de iniciar o teste, verifique o volume do áudio.
- Assim que o teste iniciar, tenha muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.
- É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes. Assim que o teste iniciar, não é possível voltar a uma página anterior, portanto instrua os examinandos para praticarem a pergunta de exemplo quantas vezes precisarem antes de iniciar o teste.
- Inicie o teste, responda às perguntas e termine-o de acordo com as instruções exibidas na tela.

Pontos em Comum (de perguntas já respondidas etc.)

1. **Pressione o botão “Iniciar” exibido na tela para iniciar o teste.**
2. **É fornecida uma pergunta de exemplo antes do teste para permitir aos examinandos praticar a resposta e eles podem praticar usando o exemplo diversas vezes.**
3. **Assim que o teste iniciar, tenha muito cuidado para não clicar no botão “Voltar” do navegador, uma vez que isso fará com que o programa feche prematuramente.**
4. **As opções de resposta podem ser selecionadas novamente diversas vezes dentro do tempo de resposta estabelecido.**
5. **As opções de resposta que são selecionadas antes de o examinando pressionar o botão “Próximo” ou são selecionadas antes do “Fim do tempo” são armazenadas como uma nova resposta.**
6. **Se um examinando se deparar com uma pergunta que não consegue responder, deve clicar no botão → (Próximo) para avançar para a próxima pergunta.**
7. **Quando a última pergunta tiver sido concluída, os resultados do examinando serão automaticamente exibidos na tela.**
8. **Para avançar para o próximo conjunto de perguntas, selecione “Próximo”.**